

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

PUBLIC AFFAIRS SECTION

TEL: 880-2-8855500-22

FAX: 880-2-9881677, 9885688

E-MAIL: DhakaPA@state.gov

WEBSITE: <http://dhaka.usembassy.gov>



STATEMENT FROM THE U.S. EMBASSY, DHAKA

DHAKA, OCTOBER 27 -- America continues to urge the major parties in Bangladesh to engage in constructive dialogue to find an agreed way forward to hold free, fair and credible elections. Ambassador Mozena said he is encouraged by developments, including most recently the telephone conversation between Prime Minister Hasina and Begum Zia, and hopes these positive developments will culminate soon in a constructive dialogue between the major parties on the best way forward for achieving free, fair and credible elections.

America's message to all political players is that violence is not a part of the democratic process and is not acceptable. While engaging in peaceful protest is a fundamental democratic right, we firmly believe that violence is never the answer. We are concerned by the violence and deaths that have occurred. We look to the Government of Bangladesh to ensure the safety of all its citizens and encourage all Bangladeshis to peacefully express their views. We call on all parties to ensure that they use peaceful means to pursue their objectives.

=====

ঢাকাস্থ যুক্তরাষ্ট্র দূতাবাসের বিবৃতি

ঢাকা, ২৭শে অক্টোবর -- একটি সুষ্ঠু, নিরপেক্ষ ও গ্রহণযোগ্য নির্বাচন সম্পাদনের জন্য একটি সর্বসম্মত উপায় খুঁজে বের করার লক্ষ্যে যুক্তরাষ্ট্র বাংলাদেশের প্রধান রাজনৈতিক দলগুলোকে গঠনমূলক সংলাপে বসার জন্য অব্যাহতভাবে আহ্বান জানাচ্ছে। রাষ্ট্রদূত মজীনা বলেন, প্রধানমন্ত্রী শেখ হাসিনা ও

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

PUBLIC AFFAIRS SECTION

TEL: 880-2-8855500-22

FAX: 880-2-9881677, 9885688

E-MAIL: DhakaPA@state.gov

WEBSITE: <http://dhaka.usembassy.gov>



বেগম জিয়ার মধ্যে টেলিফোন আলাপসহ সাম্প্রতিক উন্নয়নসমূহে তিনি অনুপ্রাণিত এবং তিনি আশা ব্যক্ত করেন যে এই ইতিবাচক উন্নয়নসমূহের ফলে প্রধান রাজনৈতিক দলগুলোর মধ্যে একটি গঠনমূলক সংলাপ অনুষ্ঠিত হবে যাতে করে একটি সুষ্ঠু, নিরপেক্ষ ও গ্রহণযোগ্য নির্বাচন অনুষ্ঠিত হয়।

সকল রাজনৈতিক দলের প্রতি আমেরিকার বার্তা এই যে সহিংসতা গণতান্ত্রিক প্রক্রিয়ার অংশ নয় এবং এটা গ্রহণযোগ্য নয়। শান্তিপূর্ণ প্রতিবাদ জানানো যদিও মৌলিক গণতান্ত্রিক অধিকার, তবে, আমরা দৃঢ়ভাবে বিশ্বাস করি যে সহিংসতা কখনোই কোনো কিছুর জবাব হতে পারে না। সহিংসতা ও হত্যাকাণ্ডের যেসব ঘটনা ঘটেছে তাতে আমরা উদ্বেগ। বাংলাদেশ সরকারের কাছে আমরা সকল নাগরিকের নিরাপত্তা নিশ্চিত করা প্রত্যাশা করি এবং সকল বাংলাদেশীর প্রতি তাদের মতামত শান্তিপূর্ণভাবে প্রকাশ করার জন্য আহ্বান জানাই। শান্তিপূর্ণ উপায়ে লক্ষ্য অর্জনে সচেষ্ট হওয়ার জন্য আমরা সকল দলের প্রতি আহ্বান জানাই।

=====